

**DYREKTYWA KOMISJI 2005/30/WE****z dnia 22 kwietnia 2005 r.****zmieniająca, dla dostosowania do postępu technicznego, dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 97/24/WE i 2002/24/WE odnoszące się do homologacji typu dwu- lub trzykołowych pojazdów silnikowych****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

**Artykuł 1**

Tekst załączony do dyrektywy 97/24/WE zostaje zmieniony zgodnie z załącznikiem I do niniejszej dyrektywy.

uwzględniając dyrektywę 97/24/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 czerwca 1997 r. w sprawie niektórych części i właściwości dwu- lub trzykołowych pojazdów silnikowych<sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 7,**Artykuł 2**

Załączniki II i V do dyrektywy 2002/24/WE zostają zmienione zgodnie z załącznikiem II do niniejszej dyrektywy.

uwzględniając 2002/24/WE dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 marca 2002 r. odnoszącą się do homologacji typu dwu- lub trzykołowych pojazdów silnikowych i uchylającą dyrektywę Rady 92/61/WE<sup>(2)</sup>, w szczególności jej art. 17,**Artykuł 3**

1. Począwszy od dnia 18 maja 2006 r., w odniesieniu do nowych zamiennych katalizatorów przeznaczonych do montażu w pojazdach, które otrzymały homologację typu zgodnie z dyrektywą 97/24/WE, Państwa Członkowskie:

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Dyrektywa 97/24/WE jest jedną ze szczegółowych dyrektyw do celów procedury homologacji typu WE ustanowionej dyrektywą 2002/24/WE.

a) nie odmawiają udzielenia homologacji typu WE zgodnie z art. 4 ust. 1 dyrektywy 2002/24/WE;

(2) W celu zapewnienia odpowiednich osiągnięć emisyjnych należy wprowadzić środki techniczne homologacji typu zamiennych katalizatorów jako samodzielnych zespołów technicznych. Aby wesprzeć wykonanie tych środków w Państwach Członkowskich, należy wprowadzić dalsze środki poprzez oznakowanie i opakowania zamiennych katalizatorów.

b) nie zakazują obrotu nimi lub ich montażu w pojazdach.

(3) Należy uaktualnić kod homologacji typu Państw Członkowskich dla Malty i Cypru zawarty w załączniku V do dyrektywy 2002/24/WE.

2. Począwszy od dnia 18 maja 2006 r., ze względu na środki podejmowane przeciwko zanieczyszczeniu powietrza, dopuszczalny poziom głośności lub środki zabezpieczające, Państwa Członkowskie nie udzielają na mocy art. 4 ust. 1 dyrektywy 2002/24/WE homologacji typu WE na nowe zamienne katalizatory, które nie spełniają warunków dyrektywy 97/24/WE, zmienionej niniejszą dyrektywą.

(4) Dyrektywy 97/24/WE i 2002/24/WE powinny zostać odpowiednio zmienione.

**Artykuł 4**

1. Państwa Członkowskie przyjmą i opublikują najpóźniej przed dniem 17 maja 2006 r. przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne dla wykonania niniejszej dyrektywy. Państwa Członkowskie niezwłocznie prześlą Komisji tekst tych przepisów oraz tabelę korelacji między tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

(5) Środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Dostosowania do Postępu Technicznego,

Państwa Członkowskie stosują te przepisy od dnia 18 maja 2006 r.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 226 z 18.8.1997, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2003/77/WE (Dz.U. L 211 z 21.8.2003, str. 24).<sup>(2)</sup> Dz.U. L 124 z 9.5.2002, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia z 2003 r.

Przepisy przyjęte przez Państwa Członkowskie zawierają odesłanie do niniejszej dyrektywy lub odesłanie to towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odesłania określone są przez Państwa Członkowskie.

2. Państwa Członkowskie przekażą Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

#### Artykuł 6

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 22 kwietnia 2005 r.

#### Artykuł 5

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

*W imieniu Komisji*  
Günter VERHEUGEN  
Wiceprzewodniczący

---

## ZAŁĄCZNIK I

## ZMIANY DO DYREKTYWY 97/24/WE

1. W rozdziale 5 załączonym do dyrektywy 97/24/WE wprowadza się następujące zmiany:

a) do „LISTY ZAŁĄCZNIKÓW” dodaje się następujące nowe odesłania:

„ZAŁĄCZNIK VII	Homologacja typu zamiennych katalizatorów traktowanych jako oddzielny zespół techniczny dwu- lub trzykołowych pojazdów silnikowych .....
Załącznik 1	Dokument informacyjny dotyczący zamiennych katalizatorów traktowanych jako oddzielny zespół (zespoły) techniczny(-e) do określonego typu dwu- lub trzykołowych pojazdów silnikowych .....
Załącznik 2	Świadectwo homologacji dotyczące zamiennych katalizatorów traktowanych jako oddzielny zespół techniczny do określonego typu dwu- lub trzykołowych pojazdów silnikowych .....
Załącznik 3	Przykłady znaku homologacji .....

b) w załączniku I wprowadza się następujące zmiany:

i) dodaje się następujące sekcje 1.4, 1.5 i 1.6:

- „1.4. »katalizator w wyposażeniu oryginalnym« oznacza katalizator lub zespół katalizatorów objęty świadectwem homologacji wydanym dla pojazdu;
- 1.5. »zamienny katalizator« oznacza katalizator lub zespół katalizatorów przeznaczony do wymiany katalizatora w wyposażeniu oryginalnym w pojeździe homologowanym zgodnie z niniejszym rozdziałem, który można homologować jako oddzielny zespół techniczny określony w art. 2 ust. 5 dyrektywy 2002/24/WE;
- 1.6. »oryginalny zamienny katalizator« oznacza katalizator lub zespół katalizatorów, których typy wykazano w sekcji 5 załącznika VI, ale które oferowane są na rynku przez posiadacza homologacji typu pojazdu jako oddzielne zespoły techniczne.”;

ii) dodaje się następującą sekcję 2.3:

„2.3. **Wykres i oznakowania**

- 2.3.1. Do dokumentu opisanego w załączniku V dołączyć należy wykres i rysunek przekrojowy przedstawiający wymiary katalizatora(-ów) w wyposażeniu oryginalnym (jeżeli istnieje).
- 2.3.2. Wszystkie katalizatory w wyposażeniu oryginalnym muszą posiadać oznaczenie »« wraz z oznaczeniem państwa, które udzieliło homologacji typu. Odniesienie to musi być czytelne i nieścieralne jak również widoczne (w miarę możliwości) w położeniu, w którym ma być umieszczone.”;

iii) dodaje się nową sekcję 5 w następującym brzmieniu:

„5. ZAMIENNE KATALIZATORY I ORYGINALNE ZAMIENNE KATALIZATORY

- 5.1. Zamienne katalizatory przeznaczone do montażu w pojazdach homologowanych zgodnie z wymogami niniejszego rozdziału, muszą zostać poddane badaniu zgodnie z załącznikiem VII.
- 5.2. Oryginalne zamienne katalizatory, typu objętego sekcją 5 załącznika VI i przeznaczone do montażu w pojazdach, do których odnosi się dany dokument homologacji, nie muszą spełniać wymogów załącznika VII, pod warunkiem że spełniają wymagania sekcji 5.2.1 i 5.2.2 niniejszego załącznika.
- 5.2.1. *Oznakowanie*
- Oryginalne zamienne katalizatory posiadają co najmniej następujące oznakowania identyfikacyjne:
- 5.2.1.1. nazwę producenta pojazdu lub znak handlowy;
- 5.2.1.2. markę i numer identyfikacyjny części.

5.2.2. *Dokumentacja*

Do oryginalnych zamiennych katalizatorów załącza się następujące informacje:

- 5.2.2.1. nazwa producenta pojazdu lub znak handlowy;
- 5.2.2.2. marka i numer identyfikacyjny części;
- 5.2.2.3. pojazdy, do których przeznaczony jest oryginalny zamienny katalizator typu objętego sekcją 5 załącznika VI;
- 5.2.2.4. instrukcje montażowe, gdzie zachodzi taka konieczność;
- 5.2.2.5. Informacje te są umieszczane albo na ulotce załączonej do oryginalnego zamiennego katalizatora, albo na opakowaniu, w którym sprzedaje się oryginalny zamienny katalizator, albo w innej stosownej formie.”;

c) w załączniku II wprowadza się następujące zmiany:

i) dodaje się następujące sekcje 1.7, 1.8 i 1.9:

- „1.7. »katalizator w wyposażeniu oryginalnym« oznacza katalizator lub zespół katalizatorów objęty świadectwem homologacji wydanym dla pojazdu;
- 1.8. »zamienny katalizator« oznacza katalizator lub zespół katalizatorów przeznaczony do wymiany w miejsce katalizatora w wyposażeniu oryginalnym w pojeździe homologowanym zgodnie z niniejszym rozdziałem, który można homologować jako oddzielny zespół techniczny zgodnie z definicją art. 2 ust. 5 dyrektywy 2002/24/WE;
- 1.9. »oryginalny zamienny katalizator« oznacza katalizator lub zespół katalizatorów, którego typy wykazano w sekcji 5 załącznika VI, ale które oferowane są na rynku przez posiadacza homologacji typu pojazdu jako oddzielne zespoły techniczne.”;

ii) dodaje się sekcję 2.4 w następującym brzmieniu:

„2.4. **Wykres i oznakowania**

- 2.4.1. Do dokumentu opisanego w załączniku V dołączyć należy wykres i rysunek przekrojowy przedstawiający wymiary katalizatora(-ów) w wyposażeniu oryginalnym (jeżeli istnieje).
- 2.4.2. Wszystkie katalizatory w wyposażeniu oryginalnym muszą posiadać oznaczenie »e« wraz z oznaczeniem państwa, które udzieliło homologacji typu. Odniesienie to musi być czytelne i nieścieralne, jak również widoczne (w miarę możliwości) w położeniu, w którym ma być umieszczone.”;

iii) dodaje się sekcję 5 w następującym brzmieniu:

„5. ZAMIENNE KATALIZATORY I ORYGINALNE ZAMIENNE KATALIZATORY

- 5.1. Zamienne katalizatory przeznaczone do montażu w pojazdach homologowanych zgodnie z wymogami niniejszego rozdziału, muszą zostać poddane badaniom zgodnie z załącz+nikiem VII.
- 5.2. Oryginalne zamienne katalizatory, typu objętego sekcją 5 załącznika VI i przeznaczone do montażu w pojeździe, do którego odnosi się dany dokument homologacji, nie muszą spełniać wymogów załącznika VII, pod warunkiem że spełniają wymagania sekcji 5.2.1 i 5.2.2 niniejszego załącznika.
  - 5.2.1. *Oznakowanie*

Oryginalne zamienne katalizatory posiadają co najmniej następujące oznakowania identyfikacyjne:

    - 5.2.1.1. nazwa producenta pojazdu lub znak handlowy;
    - 5.2.1.2. marka i numer identyfikacyjny części.

5.2.2. *Dokumentacja*

Do oryginalnych zamiennych katalizatorów załącza się następujące informacje:

- 5.2.2.1. nazwa producenta pojazdu lub znak handlowy;
- 5.2.2.2. marka i numer identyfikacyjny części;
- 5.2.2.3. pojazdy, do których przeznaczony jest oryginalny zamienny katalizator typu objętego sekcją 5 załącznika VI;
- 5.2.2.4. instrukcje montażowe, gdzie zachodzi taka konieczność;
- 5.2.2.5. Informacje te są umieszczane albo na ulotce załączonej do oryginalnego zamiennego katalizatora, albo na opakowaniu, w którym sprzedaje się oryginalny zamienny katalizator, albo w innej stosownej formie.”;

d) w załączniku VI dodaje się sekcję 4a w następującym brzmieniu:

„4a. **Katalizatory**

- 4a.1. Marka i typ katalizatora w wyposażeniu oryginalnym podane są w pozycji 3.2.12.2.1 załącznika V (dokument informacyjny).
- 4a.2. Marka(-i) i typ(y) oryginalnego zamiennego katalizatora podane są w pozycji 3.2.12.2.1 załącznika V (dokument informacyjny).”;

e) dodaje się załącznik VII w następującym brzmieniu:

„ZAŁĄCZNIK VII

**HOMOLOGACJA TYPU ZAMIENNYCH KATALIZATORÓW TRAKTOWANYCH JAKO ODDZIELNY ZESPÓŁ TECHNICZNY DWU- LUB TRZYKOŁOWYCH POJAZDÓW SILNIKOWYCH**

Niniejszy załącznik stosuje się w przypadku homologacji typu jako oddzielnych zespołów technicznych w rozumieniu art. 2 ust. 5 dyrektywy 2002/24/WE typów katalizatorów przeznaczonych do montażu jako części zamienne w jednym lub więcej typów dwu- lub trzykołowych pojazdów silnikowych.

1. DEFINICJE

Do celów niniejszego załącznika stosuje się następujące definicje:

- 1.1. »katalizator w wyposażeniu oryginalnym« oznacza katalizator lub zespół katalizatorów objęty świadectwem homologacji wydanym dla pojazdu;
- 1.2. »zamienny katalizator« oznacza katalizator lub zespół katalizatorów przeznaczony do wymiany w miejsce katalizatora w wyposażeniu oryginalnym w pojeździe homologowanym zgodnie z niniejszym rozdziałem, który można homologować jako oddzielny zespół techniczny określony w art. 2 ust. 5 dyrektywy 2002/24/WE;
- 1.3. »oryginalny zamienny katalizator« oznacza katalizator lub zespół katalizatorów, których typy wykazano w załączniku VI sekcja 5, ale które oferowane są na rynku przez posiadacza homologacji typu jako oddzielne zespoły techniczne;
- 1.4. »typ katalizatora« oznacza katalizatory, które nie różnią się w tak istotnych aspektach, jak:
  - 1.4.1. liczba powlekanych warstw podłoża, budowa i materiał;
  - 1.4.2. typ działania katalitycznego (utleniające, trójdrożne itd.);
  - 1.4.3. pojemność, stosunek powierzchni czołowej i długość warstwy podłoża;
  - 1.4.4. zawartość materiału katalitycznego;
  - 1.4.5. proporcja materiału katalitycznego;

- 1.4.6. gęstość komórek;
- 1.4.7. wymiary i kształt;
- 1.4.8. ochrona termiczna;
- 1.5. »typ pojazdu określony pod względem emisji gazowych zanieczyszczeń powietrza z silnika« oznacza dwu- lub trzykołowe pojazdy silnikowe, które nie różnią się w tak istotnych aspektach, jak:
- 1.5.1. równoważność bezwładności określona w stosunku do masy referencyjnej, jak określono w sekcji 5.2 dodatku 1 do załącznika I lub załącznika II (zależnie od typu pojazdu);
- 1.5.2. »właściwości silnika i dwu- lub trzykołowego pojazdu silnikowego« zgodnie z definicją zawartą w załączniku V;
- 1.6. »gazowe zanieczyszczenia powietrza« oznaczają tlenek węgla, węglowodory i tlenki azotu wyrażane w równoważności dwutlenku azotu (NO<sub>2</sub>).
2. WNIOSEK O UDZIELENIE HOMOLOGACJI
- 2.1. Wniosek o udzielenie homologacji typu zamiennego katalizatora jako oddzielnego zespołu technicznego składa producent układu lub jego uprawniony przedstawiciel.
- 2.2. Wzór dokumentu informacyjnego przedstawiono w dodatku 1.
- 2.3. W przypadku ubiegania się o homologację każdego typu katalizatora do wniosku należy dołączyć następujące dokumenty, w trzech egzemplarzach, i następujące dane:
- 2.3.1. opis typu(-ów) pojazdu do montażu, w którym przeznaczono urządzenie, w odniesieniu do właściwości opisanych w sekcji 1.1 załącznika I lub załącznika II (w zależności od typu pojazdu);
- 2.3.2. numery i/lub symbole charakteryzujące typ silnika i pojazdu;
- 2.3.3. opis zamiennego katalizatora z podaniem usytuowania każdej z części oraz instrukcje montażu;
- 2.3.4. rysunki każdej części w celu ułatwienia ich umiejscowienia i identyfikacji oraz dane dotyczące zastosowanych materiałów. Rysunki muszą wskazywać miejsce przeznaczone na umieszczenie obowiązkowego numeru homologacji typu części.
- 2.4. Placówce technicznej odpowiedzialnej za badanie homologacyjne wnioskodawca musi dostarczyć:
- 2.4.1. pojazd lub pojazdy typu homologowanego zgodnie z przepisami niniejszego rozdziału wyposażone w nowy katalizator w wyposażeniu oryginalnym. Pojazdy te wybiera wnioskodawca za zgodą placówki technicznej. Pojazd(-y) spełniają wymagania sekcji 3 dodatku 1 do załącznika I, II lub III (w zależności od typu pojazdu).
- Badany(-e) pojazd(-y) nie mogą mieć usterek w systemie sterowania emisją; wszelkie zużyte lub niesprawne części oryginalne związane z emisją wymienia się lub naprawia. Przed rozpoczęciem badania pojazd(-y) zostaje(-ą) odpowiednio wyregulowany(-e) i ustawiony(-e) zgodnie ze specyfikacją producenta;
- 2.4.2. próbkę danego typu zamiennego katalizatora. Na próbce należy wyraźnie i trwale umieścić nazwę handlową lub znak towarowy wnioskodawcy oraz informację o przeznaczeniu handlowym danego katalizatora.
3. UDZIALENIE HOMOLOGACJI
- 3.1. Po zakończeniu badań ustanowionych w niniejszym załączniku właściwy organ wydaje świadectwo odpowiadające wzorowi przedstawionemu w dodatku 2.
- 3.2. Numer homologacji, zgodnie z załącznikiem V do dyrektywy 2002/24/WE przydziela się każdemu homologowanemu typowi zamiennego katalizatora. Dane Państwo Członkowskie nie przydziela tego samego numeru innemu typowi zamiennego katalizatora. Ten sam numer homologacji typu może obejmować zastosowanie danego typu zamiennego katalizatora w kilku różnych typach pojazdów.

#### 4. WYMÓG OZNAKOWANIA

- 4.1. Każdy zamienny katalizator odpowiadający typowi homologowanemu zgodnie z niniejszą dyrektywą jako oddzielny zespół techniczny, z wyjątkiem zamocowań i przewodów, otrzymuje znak homologacji, utworzony zgodnie z wymaganiami zawartymi w art. 8 dyrektywy 2002/24/WE, uzupełniony o dodatkowe informacje opisane w sekcji 4.2 niniejszego załącznika. Znak homologacji musi być przymocowany w sposób sprawiający, że jest on czytelny i nieścieralny, jak również widoczny (w miarę możliwości) w położeniu, w którym ma być umieszczony.

Wymiary »a« muszą wynosić  $\geq 3$  mm.

#### 4.2. Dodatkowe informacje zawarte w znaku homologacji

- 4.2.1. Każdy zamienny katalizator musi, za wyjątkiem zamocowań i przewodów, być opatrzony w znak homologacji typu i numer rozdziału(-ów), na podstawie którego(-ych) przyznano homologację typu.

##### 4.2.1.1. Jednoczęściowy zamienny katalizator, integrujący zarówno katalizator, jak i układ wydechowy (tłumik)

Po znaku homologacji opisanym w sekcji 4.1 należy zamieścić dwa okręgi otaczające odpowiednio cyfry 5 i 9.

##### 4.2.1.2. Zamienny katalizator oddzielny od układu wydechowego (tłumika)

Po znaku homologacji typu opisanym w sekcji 4.1 przymocowanym do zamiennego katalizatora należy zamieścić okrąg otaczający cyfrę 5.

Przykłady znaków homologacji typu przedstawiono w dodatku 3.

#### 5. WYMAGANIA

##### 5.1. Wymagania ogólne

Projekt, budowa i instalacja zamiennego katalizatora muszą zapewniać, że:

- 5.1.1. pojazd spełnia wymagania niniejszego załącznika w normalnych warunkach użytkowania, zwłaszcza niezależnie od wibracji, których działaniu może być poddany;
- 5.1.2. zamienny katalizator wykazuje odpowiednią odporność na korozję, na działanie której jest on wystawiony, zważając na normalne warunki użytkowania pojazdu;
- 5.1.3. prześwit poprzeczny przy katalizatorze w wyposażeniu oryginalnym i kącie możliwego pochylenia pojazdu podczas jazdy nie zostały zmniejszone;
- 5.1.4. na powierzchni nie występują żadne niewłaściwie wysokie temperatury;
- 5.1.5. obrys zewnętrzny nie posiada żadnych wystających elementów, ani ostrych krawędzi;
- 5.1.6. istnieje dostatecznie duży prześwit na amortyzatory i zawieszenie;
- 5.1.7. istnieje dostatecznie duży prześwit dla przewodów;
- 5.1.8. odporność na uderzenia jest zgodna z jednoznacznie określonymi wymaganiami dotyczącymi montażu i konserwacji;
- 5.1.9. jeżeli katalizator w wyposażeniu oryginalnym posiada ochronę termiczną, zamienny katalizator powinien być również wyposażony w analogiczną ochronę;
- 5.1.10. jeżeli w przewodzie wydechowym zainstalowano oryginalnie próbnik(-i) tlenu i inne czujniki, zamienny katalizator należy zainstalować w dokładnie tej samej pozycji co katalizator w wyposażeniu oryginalnym, a pozycja próbnika(-ów) tlenu i innych czujników w przewodzie wydechowym nie ma ulec zmianie.

## 5.2. Wymagania dotyczące emisji

5.2.1. Pojazd wymieniony w sekcji 2.4.1, wyposażony w zamienny katalizator typu, o którego homologację złożono wniosek, poddaje się badaniom określonym w dodatkach 1 i 2 do załączników I, II lub III (zgodnie z homologacją pojazdu)(\*).

5.2.1.1. Ocena emisji substancji zanieczyszczających środowisko przez pojazdy wyposażone w zamiennie katalizatory

Wymagania dotyczące emisji uznaje się za spełnione, jeżeli badany pojazd wyposażony w zamienny katalizator mieści się w wartościach granicznych, zgodnych z załącznikiem I, II lub III (zgodnie z homologacją pojazdu(\*\*)).

Jeżeli wnioskuje się o homologację różnych typów pojazdów tego samego producenta i pod warunkiem że pojazdy te są wyposażone w tego samego typu katalizatory w wyposażeniu oryginalnym, badanie typu I można ograniczyć do przynajmniej dwóch pojazdów wybranych za zgodą placówki technicznej odpowiedzialnej za homologację.

5.2.2. Wymagania dotyczące dopuszczalnego poziomu głośności

Pojazd opisany w sekcji 2.4.1 wyposażony w zamienny katalizator typu, o którego homologację złożono wniosek, spełnia wymagania techniczne zawarte w sekcji 3 załącznika II, III lub IV do rozdziału 9 (zgodnie z homologacją pojazdu). Sprawozdanie z badania zawiera wyniki jazdy badawczej i badania stojącego.

## 5.3. Badanie osiąarów pojazdu

5.3.1. Zamienny katalizator musi być taki, aby zapewnić, że osiągi pojazdu są porównywalne z tymi osiąganymi przy zastosowaniu katalizatora w wyposażeniu oryginalnym.

5.3.2. Zamienny katalizator musi zostać porównany z katalizatorem w wyposażeniu oryginalnym, także nowym, przez montowanie ich kolejno do pojazdu określonego w sekcji 2.4.1.

5.3.3. Badanie należy przeprowadzić poprzez pomiar krzywej właściwości mocy silnika. Moc maksymalna netto i prędkość maksymalna mierzone przy zastosowaniu zamiennego katalizatora nie mogą różnić się od maksymalnej mocy netto i prędkości maksymalnej zmierzonej przy zastosowaniu katalizatora w wyposażeniu oryginalnym o więcej niż  $\pm 5\%$ .

## 6. ZGODNOŚĆ PRODUKCJI

W zakresie sprawdzania zgodności produkcji zastosowanie mają przepisy załącznika VI do dyrektywy 2002/24/WE.

W celu sprawdzenia zgodności, zgodnie z powyższymi wymaganiami, pobiera się z linii produkcyjnej katalizator homologowanego typu, zgodnie z niniejszym załącznikiem.

Produkt zostanie uznany za zgodny z przepisami niniejszego załącznika, jeżeli spełnione zostaną wymagania wyszczególnione w sekcji 5.2 (wymagania dotyczące emisji) i sekcji 5.3 (badanie osiąarów pojazdu).

## 7. DOKUMENTACJA

7.1. Do każdego nowego zamiennego katalizatora załącza się następujące informacje:

7.1.1. nazwa lub znak handlowy producenta materiału katalitycznego;

7.1.2. pojazdy (łącznie z rokiem produkcji) do stosowania w których zamienny katalizator jest homologowany, gdzie stosowne, łącznie z;

7.1.3. instrukcjami montażowymi, gdzie zachodzi taka konieczność.

7.2. Informacje te są umieszczane albo na ulotce załączonej do oryginalnego zamiennego katalizatora, albo na opakowaniu, w którym sprzedaje się oryginalny zamienny katalizator, albo w innej stosownej formie.

(\*) Zgodnie z przepisami zawartymi w niniejszej dyrektywie w wersji stosowanej do homologacji tego pojazdu.

(\*\*) Zgodnie z przepisami zawartymi w niniejszej dyrektywie w wersji stosowanej do homologacji tego pojazdu.



## Dodatek 1

**Dokument informacyjny dotyczący zamiennych katalizatorów traktowanych jako oddzielny zespół techniczny określonego typu dwu- lub trzykołowych pojazdów**

---

Numer zamówienia (nadany przez stronę ubiegającą się) .....

---

Wniosek o udzielenie homologacji typu zamiennemu katalizatorowi dla typu pojazdu dwu- lub trzykołowego musi zawierać następujące szczegóły:

1. Marka urządzenia: .....
2. Typ urządzenia: .....
3. Nazwa i adres producenta urządzenia: .....  
.....
4. Jeżeli ma to zastosowanie, nazwa i adres uprawnionego przedstawiciela producenta urządzenia: .....  
.....
5. Marka(-i) i typ(-y) pojazdu, do montażu w którym przeznaczone jest urządzenie (\*\*):
6. Rysunki zamiennego katalizatora, przedstawiające szczegółowo wszystkie właściwości wymienione w sekcji 1.4 załącznika VII do rozdziału 5 załączonego do dyrektywy 97/24/WE: .....  
.....
7. Opis i rysunki przedstawiające położenie zamiennego katalizatora w stosunku do korektora(-ów) wylotowych silnika i czujnika tlenu (gdzie stosowne): .....
8. Wszelkie ograniczenia dotyczące stosowania i instrukcji montażu: .....
9. Szczegóły wymienione w załączniku II do dyrektywy 2002/24/WE, część 1 lit. A, sekcje:
  - 0.1,
  - 0.2,
  - 0.5,
  - 0.6,
  - 2.1,
  - 3,
  - 3.0,
  - 3.1,
  - 3.1.1,
  - 3.2.1.7,
  - 3.2.12,
  - 4-4.4.2,
  - 4.5,
  - 4.6,
  - 5.2.

---

(\*\*) Niepotrzebne skreślić.

---

## Dodatek 2

**Świadectwo homologacji typu dotyczące zamiennych katalizatorów określonego typu dwu- lub trzykołowych pojazdów**

Nazwa urzędu
--------------

Sprawozdanie nr: ..... Sporządzone przez placówkę techniczną: ..... Data: .....

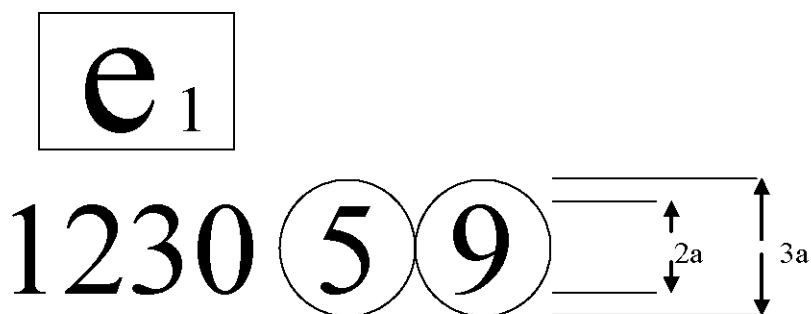
Nr homologacji typu: ..... Nr rozszerzenia: .....

1. Marka urządzenia: .....
2. Typ urządzenia: .....
3. Nazwa i adres producenta urządzenia: .....  
.....
4. Jeżeli ma to zastosowanie, nazwa i adres uprawnionego przedstawiciela producenta urządzenia: .....  
.....
5. Marka(-i), typ(-y) i wariant(-y) lub wersja(-e) pojazdu(-ów), dla którego(-ych) przeznaczone jest urządzenie:  
.....
6. Data przedstawienia urządzenia do badania: .....
7. Przyznano/odmówiono przyznania homologacji typu (\*\*\*\*)
8. Miejscowość: .....
9. Data: .....
10. Podpis: .....

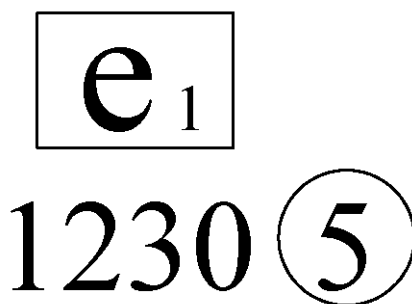
(\*\*\*\*) Niepotrzebne skreślić.

## Dodatek 3

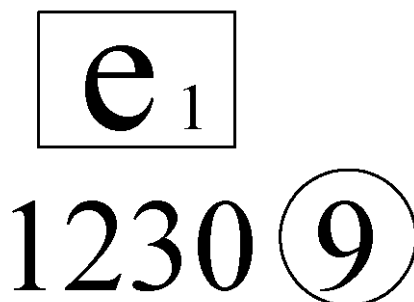
## Przykłady znaku homologacji



Przedstawiony powyżej znak homologacji został wydany przez Niemcy [e<sub>1</sub>] pod numerem 1230 dla jednoczęściowego zamiennego katalizatora, integrującego zarówno katalizator, jak i układ wydechowy (tłumik).



Przedstawiony powyżej znak homologacji został wydany przez Niemcy [e<sub>1</sub>] pod numerem 1230 dla zamiennego katalizatora, niezintegrowanego z układem wydechowym (katalizator i tłumik niezintegrowane w jednej części).



Przedstawiony powyżej znak homologacji został wydany przez Niemcy [e<sub>1</sub>] pod numerem 1230 dla nieoryginalnego tłumika niezintegrowanego z katalizatorem (katalizator i tłumik niezintegrowane w jednej części lub pojazd niewyposażony w katalizator) (patrz: rozdział 9).”.

2. W rozdziale 7 załączonym do dyrektywy 97/24/WE wprowadza się następujące zmiany:

a) sekcja 1.10 otrzymuje następujące brzmienie:

„1.10. »Układ wydechowy« oznacza kombinację rury wydechowej, pojemnika rozprężania, tłumika i katalizatora (jeżeli występuje).»;

b) dodaje się sekcję 3.10.1.3.7a w następującym brzmieniu:

„3.10.1.3.7a: katalizator(-y) (wyłącznie jeżeli nie jest (nie są) zintegrowany(-e) z tłumikiem).».

3. W rozdziale 9 załączonym do dyrektywy 97/24/WE wprowadza się następujące zmiany:

a) do „LISTY ZAŁĄCZNIKÓW” pomiędzy „załącznikiem VI” a „załącznikiem VII” dodaje się następujące odniesienie do dodatku:

„Dodatek                      Przykłady znaku homologacji .....»;

b) w załączniku II dodaje się sekcję 3.5.5 w następującym brzmieniu:

„3.5.5.    *Ocena emisji substancji zanieczyszczających z pojazdów wyposażonych w zamienny układ tłumików*

Pojazd wymieniony w pkt 3.2.3.3, wyposażony w tłumik, o którego homologację złożono wniosek, poddawany jest badaniom typu I i typu II na warunkach przedstawionych w odpowiednim załączniku do rozdziału 5 załączonego do niniejszej dyrektywy, zgodnie z homologacją danego pojazdu.

Jeżeli wyniki nie przekraczają wartości granicznych zgodnych z homologacją pojazdu, wymagania dotyczące emisji uznaje się za spełnione.»;

c) w załączniku III dodaje się sekcję 3.5.5 w następującym brzmieniu:

„3.5.5.    *Ocena emisji substancji zanieczyszczających z pojazdów wyposażonych w zamienny układ tłumików*

Pojazd wymieniony w pkt 3.2.3.3, wyposażony w tłumik, o którego homologację złożono wniosek, poddawany jest badaniom typu I i typu II na warunkach przedstawionych w odpowiednim załączniku do rozdziału 5 załączonego do niniejszej dyrektywy, zgodnie z homologacją danego pojazdu.

Jeżeli wyniki nie przekraczają wartości granicznych zgodnych z homologacją pojazdu, wymagania dotyczące emisji uznaje się za spełnione.»;

d) w załączniku IV dodaje się sekcję 3.5.5 w następującym brzmieniu:

„3.5.5.    *Ocena emisji substancji zanieczyszczających z pojazdów wyposażonych w zamienny układ tłumików*

Pojazd wymieniony w pkt 3.2.3.3, wyposażony w tłumik, o którego homologację złożono wniosek, poddawany jest badaniom typu I i typu II na warunkach przedstawionych w odpowiednim załączniku do rozdziału 5 załączonego do niniejszej dyrektywy, zgodnie z homologacją danego pojazdu.

Jeżeli wyniki nie przekraczają wartości granicznych zgodnych z homologacją pojazdu, wymagania dotyczące emisji uznaje się za spełnione.»;

e) w załączniku VI wprowadza się następujące zmiany:

i) sekcja 1.3 otrzymuje następujące brzmienie:

„1.3.       znak homologacji typu, stworzony i umieszczony zgodnie z wymaganiami art. 8 dyrektywy 2002/24/WE, uzupełniony o dodatkowe informacje wymienione w sekcji 6 niniejszego załącznika. Wymiary »a« muszą wynosić  $\geq 3$  mm.»;

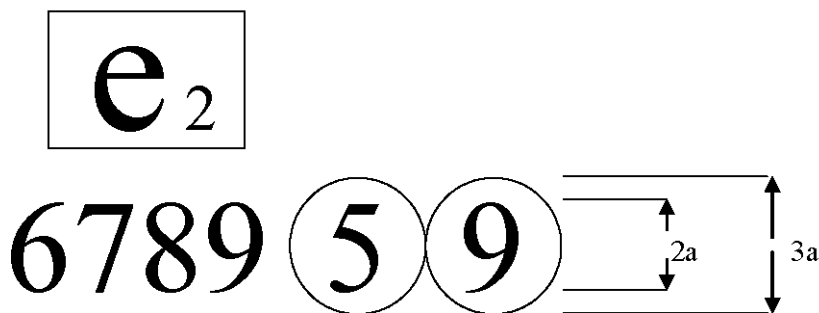
ii) dodaje się sekcję 6 w następującym brzmieniu:

- „6. Dodatkowe informacje zawarte w znaku homologacji
- 6.1. Nieoryginalny układ wydechowy lub jego części musi (muszą), za wyjątkiem zamocowań i przewodów, być opatrzony(-e) w znak homologacji typu i numer rozdziału(-ów), na podstawie których przyznano homologację typu, z wyjątkiem przepisów sekcji 6.1.3.
- 6.1.1. *Jednoczęściowy nieoryginalny zamienny układ wydechowy, integrujący tłumik i katalizator*  
Po znaku homologacji opisanym w sekcji 1.3 należy zamieścić dwa okręgi otaczające odpowiednio cyfry 5 i 9.
- 6.1.2. *Nieoryginalny układ wydechowy oddzielony od katalizatora*  
Po znaku homologacji typu opisanym w sekcji 1.3 przymocowanym do tłumika należy zamieścić okrąg otaczający cyfrę 9.
- 6.1.3. *Jednoczęściowy nieoryginalny układ wydechowy (tłumik) do pojazdów niehomologowanych zgodnie z rozdziałem 5*  
Po znaku homologacji typu opisanym w 1.3 przymocowanym do tłumika nie należy zamieszczać dodatkowych informacji.
- Przykłady znaku homologacji typu przedstawiono w dodatku.”;

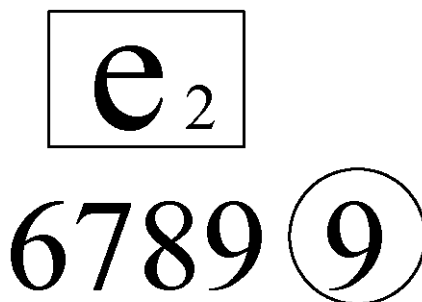
iii) Dodaje się Dodatek w następującym brzmieniu:

„Dodatek

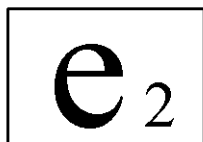
#### Przykłady znaku homologacji



Przedstawiony powyżej znak homologacji został wydany przez Francję [e<sub>2</sub>] pod numerem 6789 dla jednoczęściowego nieoryginalnego układu wydechowego, integrującego tłumik i katalizator.

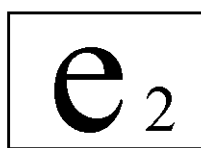


Przedstawiony powyżej znak homologacji został wydany przez Francję [e<sub>2</sub>] pod numerem 6789 dla nieoryginalnego tłumika niezintegrowanego z katalizatorem (katalizator i tłumik nie są zintegrowane jako jedna część lub pojazd nie jest wyposażony w katalizator).



6789 (5)

Przedstawiony powyżej znak homologacji został wydany przez Francję [e<sub>2</sub>] pod numerem 6789 dla zamiennego katalizatora niezintegrowanego z układem wydechowym (katalizator i tłumik nie są zintegrowane w jedną część) (patrz: rozdział 5).



6789

Przedstawiony powyżej znak homologacji został wydany przez Francję [e<sub>2</sub>] pod numerem 6789 dla jednoczęściowego nieoryginalnego układu wydechowego (tłumika), przeznaczonego do montażu w pojazdach niehomologowanych zgodnie z rozdziałem 5.”

—

## ZAŁĄCZNIK II

## ZMIANY DO DYREKTYWY 2002/24/WE

W dyrektywie 2002/24/WE wprowadza się następujące zmiany:

a) w załączniku II sekcja 3.2.12 otrzymuje następujące brzmienie:

- „3.2.12. Środki zastosowane przeciw zanieczyszczeniu powietrza
- 3.2.12.1. Urządzenie powtórnego przetwarzania gazu ze skrzyni korbowej jedynie w przypadku silników czterosurowych (opis i rysunki):
- 3.2.12.2. Dodatkowe urządzenia przeciw zanieczyszczeniom (jeśli występują i nie są ujęte w innej pozycji):
- 3.2.12.2.1. Katalizator: tak/nie (\*):
- 3.2.12.2.1.1. Liczba katalizatorów i ich części:
- 3.2.12.2.1.2. Wymiary, kształt i objętość katalizatora(-ów):
- 3.2.12.2.1.3. Typ działania katalizatora:
- 3.2.12.2.1.4. Całkowita zawartość metali szlachetnych:
- 3.2.12.2.1.5. Stężenie względne:
- 3.2.12.2.1.6. Podłoże (budowa i materiał):
- 3.2.12.2.1.7. Gęstość komórek:
- 3.2.12.2.1.8. Typ obudowy katalizatora(-ów):
- 3.2.12.2.1.9. Usytuowanie katalizatora(-ów) (miejsce i odległość odniesienia w przewodzie wydechowym):
- 3.2.12.2.2. Czujnik tlenu: tak/nie (\*):
- 3.2.12.2.2.1. Typ:
- 3.2.12.2.2.2. Umiejscowienie:
- 3.2.12.2.2.3. Zakres kontroli:
- 3.2.12.2.3. Wtrysk powietrza tak/nie (\*):
- 3.2.12.2.3.1. Typ (impulsowy, pompa powietrzna itp.):
- 3.2.12.2.4. Powtórny obieg gazów wydechowych: tak/nie (\*):
- 3.2.12.2.4.1. Właściwości (natężenie przepływu itp.):
- 3.2.12.2.5. Inne układy (opis i działanie):

(\*) Niepotrzebne skreślić.”

b) w załączniku V wprowadza się następujące zmiany:

- i) w liście w pkt. 1 w sekcji 1 pod nagłówkiem A wyrażenia „CY – Cypr” i „MT – Malta” otrzymują odpowiednio brzmienie: „49 – Cypr” i „50 – Malta”;
- ii) w liście w pkt. 1.1 pod nagłówkiem B wyrażenia „CY – Cypr” i „MT – Malta” otrzymują odpowiednio brzmienie: „49 – Cypr” i „50 – Malta”.